

1 Article : Happy Cat Day to the 'Hard-Working' Felines of Okinawa

Directions: Read the following article aloud.

Today is Japanese National Cat Day, celebrated on February 22. The date resembles the Japanese onomatopoeia for a cat's vocalization: "nya nya nya" (2/22 or ni ni ni).

[In tribute to](#) the "hard-working" cats in Japan, we present heartwarming stories of feline companions bringing joy to two companies in Okinawa: real estate agency Tomato Housing and florist Fa Fa.

There are two resident felines at the real estate agency in Urasoe: Chai the Second, a seven-year-old male tabby, and Pi-chan, a 17-year-old female. They hold the titles of "sales manager" and "branch manager," respectively.

The agency's [affinity for](#) cats dates back to its early years. Chai the First was rescued by President Yukari Kawabata from a garage at a property up for sale. The agency's office became a comfortable home for Chai. Later, Pi-chan joined the team after being discovered sleeping by the roadside.

However, Chai passed away at the age of 17. [Grieving](#), Kawabata adopted a closely resembling tabby cat through a foster parent recruitment program. He was named "Chai the Second."

Kawabata remarks, "The [bond](#) we have with cats brings us immense joy." To safeguard feline lives from euthanasia and traffic accidents, she allocates a portion of the company's sales to support animal welfare organizations.

Meet Milk, the beloved feline mascot of florist Fa Fa, estimated to be around 5 years old. Whenever a staff member calls out, "Milk, you've got customers!" a cheerful meow resounds from the back of the shop.

Milk's enthusiasm extends beyond the confines of the shop floor. Whenever a delivery is being prepared, Milk eagerly jumps into the car, peering with anticipation at the road ahead.

In moments of grief, Milk's presence takes on a special significance. Sometimes the florist is asked to bring Milk along when delivering flowers to a funeral venue. [Grieving](#) families have expressed that the cat [provides](#) them [with](#) a sense of comfort during difficult times.

Fa Fa's Manager Shokichi Yamauchi says, "Maybe this little one is bringing in the customers," stroking Milk affectionately.

Source: Happy Cat Day to the 'Hard-Working' Felines of Okinawa
[JAPAN Forward](#)



2 Key phrases and vocabulary

Directions: First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. in tribute to ちなみに、敬意を表して、哀悼の意をささげて

The museum is displaying artwork **in tribute to** the cultural diversity of our community.

2. affinity for ～に対する愛情・親しみ・親近感・強い好み、～（化学的な物質など）に対する親和性

He has always had a strong **affinity for** nature.

3. grieve 深く悲しむ、悲嘆にくれる、胸を痛める

It's important to give yourself time to **grieve** when experiencing a significant loss.

4. bond 結びつき・絆・縁、結束、接着・付着、接着剤、縛るもの、枷、保証・保証人、担保

The close **bond** between the coach and the players helped the team achieve victory.

5. provide ~ with ... ～に...を提供する

The charity organization **provides** families **with** food and clothing during times of need.

3 Questions

Directions: Read the questions aloud and answer them.

1. When is Japanese National Cat Day celebrated, and why is this particular date chosen?
2. How did President Yukari Kawabata come to adopt Chai the First, the first cat at Tomato Housing?
3. Have you ever had a special connection with an animal in places such as school, workplace, neighborhoods?
4. Have you ever experienced a situation where an animal provided comfort during a difficult time?
5. Do you think having animal mascots improves the work environment?

4

日本語関連記事：

【2月22日は「猫の日」】沖縄でみんなを癒やす看板猫に会いました

産経の猫カメラマン、今年のプロ野球キャンプは沖縄へ。東北楽天ゴールデンイーグルスを2クール（わずか9日間だけ）取材した。

キャンプ地の金武町は沖縄本島中央部に位置し、自然豊かな町並みと米軍用地が混在する光景には「沖縄に来た」と実感させられる。

1200ミリという大砲のような超望遠レンズを肩に抱え「本来の取材業務」を全力でこなしつつ、練習前後の早朝や夕方には「肉球マニア」として魚眼レンズで猫に密着して撮影した写真を「猫の日」（2月22日、ニャン・ニャン・ニャン）のきょう、紹介したい。

浦添市の不動産会社「とまとハウジング」さんで出会った2匹の猫。茶トラの「2代目チャイ」（雄7歳）とぴいちゃん（雌17歳）は、それぞれ「営業部長」「別館管理猫」という役職を与えられ、同社ホームページのスタッフ紹介にも登場している。

26年目を迎える同社の川端ゆかり社長が創業間もない頃、取引物件のガレージで1匹の子猫（初代チャイ）を保護し、社内で飼い始めたのが“猫活”のきっかけ。その後、車道の路肩に寝ていたぴいちゃんを迎え入れた。

猫社員の写真を大胆にラッピングした営業車も登場し、招き猫としての役割を存分に果たしていた2匹だった。しかし初代チャイが17歳で天に召され、悲しみにくれた川端さんは里親募集で出会ったチャイにそっくりな茶トラ猫を「2代目チャイ」として迎えた。

「猫が結んでくれた縁はたくさんの幸せを与えてくれます」と話す川端さんは、保護猫活動にも力を入れている。会社の売り上げの一部を動物愛護団体に寄付するなど、殺処分や交通事故などから「命を守る」という強い意志を感じた。

異業種から転職してきて4年目の新垣望さんは「実は自宅に犬が3匹います」と犬派宣言。ところが猫たちが自由気ままに過ごすオフィス内で働いているうちに「猫もかわいい。毎日癒やされています。“猫も好き派”になりつつあります」と笑う。もちろん職場の雰囲気も最高だからこそ、猫たちが当たり前のようにリラックスできるのだということは、短い取材時間でもしっかり理解できた。

南国の暖かい気候と温かい人情に包まれた小さな働き者たちの今後に、ますます注目したい。

出典：【2月22日は「猫の日」】沖縄でみんなを癒やす看板猫に会いました
[JAPAN Forward](#)

4

日本語関連記事：

【2月22日は「猫の日」】沖縄でみんなを癒やす看板猫に会いました

一昨年、名護市で運転中、すれ違った対向車のダッシュボードに猫を見て「これは会いに行かなくては！」と、ドライブレコーダーの映像を頼りにその猫の“自宅”を確認。すぐにフラワーショップ花花（ファーファー）を訪ねた。その時（2022年）は本業のキャンプ取材が日本ハムのBIGBOSSこと新庄剛志監督の就任で多忙を極め、猫取材の時間はあまり取れなかったため、今年は帰京前の休日を利用してリベンジ訪問となった。

生花店の看板猫の名前は「ミルク」（雄・推定5歳）。スタッフの小川初美さんが店の奥に向かって「ミルク～！ お客さんだよ！」と声を掛けると「ニャー」と元気な返事。

法事会場への配達時にも「ミルクを連れて来て」というオーダーがあるという。

主に配達を務める源元朝一さんが車の準備をすると元気に飛び乗るミルク。「さあ、出発進行！」とばかりに前を見つめる。

告別式の花の納品に行った時でも、ミルクを見た遺族が「悲しみを癒やしてくれる」と人気なのだとか。

店長の山内昌吉さんは優しいまなざしでミルクをなでながら、「この子がお客さんを招いてくれているのかもネー。まさに看板猫だよ」と笑った。

おしゃべり上手な「陽キャ男子」が迎えてくれるお花屋さん、できることなら近所に住んで毎日会いに行きたい！

出典：【2月22日は「猫の日」】沖縄でみんなを癒やす看板猫に会いました
[JAPAN Forward](#)